



# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 16-go stycznia 1932 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor Siwy, dyrektor biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.

Telefon: Król Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

## Treść:

1. Ustawa o publicznem posługiwaniu się odznaczeniami, uzyskanymi zagranicą na wystawach gospodarczych.
2. Obwieszczenie w sprawie połączenia urzędów stanu cywilnego w Świętochłowicach i nominacji zastępcy urzędnika stanu cywilnego.
3. Zatwierdzenie Pana Wiktora Polaka na stanowisko Naczelnika gminy Świętochłowice.
4. Urlopowanie Naczelnika urzędu gminnego i okręgowego w Świętochłowicach.
5. Urlopowanie Naczelnika gminy Orzegów.
6. Dodatek I. do statutu gminy Lipiny w przedmiocie poboru podatku od psów.
7. Dodatek II. do statutu gminy Lipiny dot. opłat za wodę.
8. Dodatek II. do statutu w przedmiocie poboru podatku budynkowego dla gminy Goduła.
9. Dot. pobierania dodatków komunalnych do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków alkoholowych na rok 1932.
10. Ogłoszenie Sądu Grodzkiego w Tam. Górach w sprawie w pisania do rejestru małżeńskich praw majątkowych.
11. Komunikaty.

## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Ustawa

z dnia 7. listopada 1931 r.

o publicznem posługiwaniu się odznaczeniami, uzyskanymi zagranicą na wystawach gospodarczych.

#### Art. 1.

Publiczne posługiwanie się na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej odznaczeniami, uzyskanymi zagranicą na wystawach gospodarczych, jest uzależnione od zezwolenia władzy.

#### Art. 2.

Zezwolenie na publiczne posługiwanie się odznaczeniami, uzyskanymi zagranicą na wystawach gospodarczych o charakterze przemysłowo-handlowym i rolniczo-przemysłowo-handlowym, wydaje Minister Przemysłu i Handlu po uprzednim wysłuchaniu opinii terytorjalnie właściwej izby przemysłowo-handlowej w myśl art. 4.

#### Art. 3.

Zezwolenia, przewidzianego w art. 2, nie wymagają:

- a) odznaczenia, uzyskane zagranicą na wystawach gospodarczych, organizowanych w myśl postanowień układów międzynarodowych, obowiązujących w Państwie Polskiem,
- b) odznaczenia, uzyskane zagranicą na wystawach gospodarczych przez instytucje i przedsiębiorstwa państwowe,
- c) odznaczenia, uzyskane zagranicą na wystawach specjalnych sztuk pięknych, jak również mających charakter wyłącznie artystyczny lub naukowy,
- d) odznaczenia, uzyskane zagranicą na wystawach gospodarczych przez firmy zagraniczne, o ile w Polsce nie posiadają one siedziby głównej, filji lub reprezentacji, a posługiwanie się przez te firmy odznaczeniami polega wyłącznie na reprodukowaniu odznaczeń na blankietach listowych, etykietach, opakowaniach i ogłoszeniach w pismach.

#### Art. 4.

1. Podania o udzielenie zezwolenia na publiczne posługiwanie się odznaczeniami, uzyskanymi zagranicą na wystawach gospodarczych, winny być przedstawione Ministrowi Przemysłu i Handlu za pośrednictwem terytorjalnie właściwych



izb przemysłowo-handlowych. Podania, wniesione po upływie 12 miesięcy od daty zamknięcia wystawy, nie będą uwzględniane.

2. Wspomniane izby po zasięgnięciu opinii właściwych urzędów konsularnych Rzeczypospolitej Polskiej zagranicą przesyłają akta sprawy ze swoim wnioskiem Ministrowi Przemysłu i Handlu.

#### Art. 5.

1. Podania o udzielenie zezwolenia na publiczne posługiwanie się odznaczeniami, uzyskanymi zagranicą na wystawach gospodarczych, mają zawierać w szczególności:

- a) imię, nazwisko lub firmę ubiegającego się o zezwolenie;
- b) nazwę wystawy, jej charakter, miejsce, gdzie odbywała się wystawa, tudzież okres jej trwania;
- c) dowód przyznania odznaczenia;
- d) opis wystawianych eksponatów;
- e) imiona i nazwiska osób lub nazwy instytucyj, organizujących wystawę;

2. Izba, załatwiająca podanie (art. 4), może nadto zażądać od petenta przedstawienia katalogu wystawy, regulaminu i składu jury.

#### Art. 6.

1. Zezwolenia na publiczne posługiwanie się odznaczeniami, uzyskanymi zagranicą na wystawach gospodarczych, będą wydawane na podstawie swobodnego uznania władzy.

2. Odmowa zezwolenia następuje bez podania uzasadnienia.

#### Art. 7.

1. Wykazy wystaw, organizowanych w myśl postanowień układów międzynarodowych, obowiązujących w Państwie Polskiem, będą ogłaszane przez Ministra Przemysłu i Handlu w „Monitorze Polskim“.

2. Na podstawie powyższych wykazów izby przemysłowo-handlowe, terytorjalnie właściwe dla siedziby posiadacza oznaczenia, są uprawnione do wydawania zaświadczeń, stwierdzających zwolnienie od obowiązku uzyskiwania zezwoleń na publiczne posługiwanie się odznaczeniami, wymienionymi w art. 3. pkt. a) niniejszej ustawy.

#### Art. 8.

1. Kto posługuje się publicznie wbrew postanowieniom ustawy niniejszej odznaczeniami, uzyskanymi zagranicą na wystawach gospodarczych, ulegnie karze grzywny do 3.000,— złotych. Ponadto ulegną konfiskacie odnaczenia, ich reprodukcje, a także objekty, na których zostały umieszczone wspomniane odnaczenia, względnie ich wizerunki (blankiety, znaki, pieczęcie, etykiety, szyldy, katalogi, ulotki i t. d.)

2. Do orzekania są powołane władze administracji ogólnej.

3. Władza orzekająca oznaczy, na wypadek niemożności ściągnięcia grzywny, karę aresztu zastępczego według swego uznania, jednak nie ponad 6 tygodni.

#### Art. 9.

Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Przemysłu i Handlu i Ministrowi Spraw Wewnętrznych.

#### Art. 10.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie po upływie trzech miesięcy od dnia ogłoszenia i nie odnosi się do publicznego posługiwania się odznaczeniami, uzyskanymi zagranicą na wystawach gospodarczych przed jej wejściem w życie.

Prezydent Rzeczypospolitej

(—) I. Mościcki.

Prezes Rady Ministrów

(—) A. Prystor.

Minister Przemysłu i Handlu

(—) Zarzycki.

Minister Spraw Wewnętrznych

(—) Bronisław Pieracki.

(Dz. U. R. P. z dnia 7. grudnia 1931 r. Nr. 105, poz. 813.)

2.

## Obwieszczenie

w sprawie połączenia urzędów stanu cywilnego w Świętochłowicach i nominacji zastępcy urzędnika stanu cywilnego.

Reskryptem z dnia 28. XII. 1931 r. L. dz. Ad. 8041/20 zniósł Wojewoda Śląski II okręg Urzędu Stanu Cywilnego w Świętochłowicach z dniem 1. I. 1932 r. tworząc „Urząd Stanu Cywilnego Świętochłowice“ obejmujący dotychczasowe okręgi I i II.

Równocześnie zatwierdził Wojewoda II zastępcę urzędnika stanu cywilnego inspektora biura Józefa Twardocha.

Świętochłowice, dnia 2. stycznia 1932 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

(—) Szaliński.



7.

## Dodatek II

do statutu miejscowego gminy Lipiny z dnia 16. XI. 1928r. dot. opłat za wodę.

Na podstawie uchwały Rady gminnej z dnia 20. X. 1931 r. postanawia się co następuje:

### Art. 1.

Do art. 1 § 1 dodatku do statutu miejscowego dot. opłat za wodę z dnia 11. VI. 1931 r. wstawia się punkt 3 treści następującej:

Na czas trwania kryzysu bezrobocia dolicza się do opłaty za wodę 2% na rzecz bezrobotnych.

### Art. 2.

Dodatek niniejszy wchodzi w życie z dniem 1-ym tego miesiąca, w którym ukaże się ogłoszenie jego treści w Gazecie Powiatowej.

Lipiny, dnia 20. października 1931 r.

#### Zarząd gminy:

(—) Fr. Lazar                      (—) Smerczek  
Naczelnik gminy                      I. ławnik.

#### Rada gminna:

(—) Jaszczura                      (—) Wróżyna

## Uchwała

Drugi dodatek do statutu gminy Lipiny w przedmiocie poboru opłaty za wodę zatwierdza się na podstawie § 6 ustawy o ustroju gmin wiejskich.

Świętochłowice, dnia 17. XI. 1931 r.

#### Komisaryczny Wydział Powiatowy

(—) Szaliński, Sobel, Brzoska, Szymonek, Sieja.

8.

## II. Dodatek

do statutu miejscowego w przedmiocie poboru podatku budynkowego z dnia 21. VI. 1926 r. dla gminy Godula.

Na podstawie uchwały Rady gminnej z dnia 13. listopada 1931 r. i art. 2 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w brzmie-

niu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. ust. 17 poz. 30) zmienia się §§ 2, 3, 7 i 10 statutu w przedmiocie poboru podatku budynkowego z dnia 21. VI. 1926 r. jak następuje:

### § 1.

Brzmienie §§ 2, 3 i 7 statutu miejscowego w przedmiocie poboru podatku budynkowego z dnia 21. VI. 1926 r. w których jest mowa o wartości czynszowej budynków zmienia się w ten sposób, że w miejsce słów „wartość czynszowa“ wstawia się słowa „wartość pospolita“ budynków.

### § 2.

Brzmienie w § 10 wyżej wspomnianego statutu zmienia się jak następuje: - Podatek uiszczany się w czterech równych ratach kwartalnych. I ratę należy uiścić do 15 maja, II ratę do 15 sierpnia, III ratę do 15 listopada, IV ratę do 15 lutego odnośnego roku podatkowego.

### § 3.

I dodatek do statutu z dnia 22. IV. 1927 r. znosi się.

### § 4.

Niniejszy dodatek do statutu w przedmiocie poboru podatku budynkowego z dnia 21. VI. 1926 r. dla gminy Godula, obowiązuje z dniem ogłoszenia w gazecie powiatowej.

Godula, dnia 13. listopada 1931 r.

#### Zarząd gminny:

(—) Z. Rudzki

#### Rada gminna:

(—) Popenda                      (—) Sklorz.

## Uchwała

Drugi dodatek do statutu gminy Godula w przedmiocie poboru podatku budynkowego zatwierdza się na podstawie art. 1, 2 i 27 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 lipca 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17 poz. 30).

Świętochłowice, dnia 21. grudnia 1931 r.

#### Komisaryczny Wydział Powiatowy:

(—) Szaliński, Brzoska, Szymonek, Sieja.

Za zgodność

Świętochłowice, dnia 30. XII. 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

z p.

(—) Macha



## Zatwierdzenie

Na podstawie §§ 75 i 84 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3. lipca 1891 r. (zb. ust. pr. str. 233) oraz na mocy aktu wyborczego Rady gminnej w Świętochłowicach z dnia 30. października 1931 zatwierdziłem

**Pana Wiktora Polaka**

na stanowisko płatnego Naczelnika gminy Świętochłowice na okres 12-letni.

Świętochłowice, dnia 22. XII. 1931 r.

Starosta

(—) Szaliński.

4.

## Obwieszczenie

w sprawie urlopowania naczelnika urzędu gminnego i okręgowego.

Naczelnikowi urzędu gminnego i okręgowego w Świętochłowicach p. Polakowi udzieliłem urlopu wypoczynkowego na czas od 12 do 25 stycznia 1932 r.

Zastępować będzie naczelnika w sprawach gminnych ławnik Karol Hawełka, zaś w sprawach urzędu okręgowego inspektor Antoni Popiołek.

Świętochłowice, dnia 7. I. 1932 r.

Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego  
(—) Szaliński.

5.

## Ogłoszenie

Dot: Urlopowanie Naczelnika Gminy.

Naczelnikowi gminy Orzegów p. Tomankowi udzieliłem urlopu wypoczynkowego od 18. stycznia do 22. lutego 1932 r.

Zastępstwo obejmie ławnik gminy p. Podeszwa.

Świętochłowice, dnia 12. I. 1932 r.

Starosta i Przewodniczący Wydziału Powiatowego

(—) Szaliński.

6.

## I. Dodatek

do statutu gminy Lipiny w przedmiocie poboru podatku od psów z dnia 4. X. 1924 r.

Na podstawie uchwały Rady gminnej z dnia 20. października 1931 r. zmienia się powyżej podany statut jak następuje:

§ 1.

§ 3 statutu otrzymuje następujące brzmienie:

Podatek wynosi rocznie:

- |  |        |
|--|--------|
| a) za każdego pierwszego psa podlegającego podatkowi . . . . . | 20,—zł |
| b) za każdego drugiego psa podlegającego podatkowi . . . . .   | 40,— „ |
| c) za każdego trzeciego psa podlegającego podatkowi . . . . .  | 80,— „ |
| d) za każdego dalszego psa podlegającego podatkowi . . . . .   | 20,— „ |

§ 2.

§ 5 otrzymuje następujące brzmienie:

Ustęp 2. Każdy właściciel domu jest zobowiązany nabycie wzgl. odbycie psa w przeciągu 14 dni zgłosić w Urzędzie gminnym.

§ 3.

Dodatek niniejszy obowiązuje z dniem 1. kwietnia 1931 r.

Lipiny, dnia 20. października 1931 r.

Zarząd gminy:

(—) Fr. Lazar	(—) Smerczek
Naczelnik gminy	I. ławnik gm.

Rada gminna:

(—) Jaszczura	(—) Wrożyna.
---------------	--------------

## Uchwała

I. dodatek do statutu gminy Lipiny w przedmiocie poboru podatku od psów zatwierdza się na podstawie art. 1, 16 i 27 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. lipca 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17 poz. 30) z tem, że w § 2. zastępuje się słowo „odbycie“ wyrazem „zbycie“ oraz że dodatek obowiązuje z dniem ogłoszenia w Gazecie Powiatowej.

Świętochłowice, dnia 21. grudnia 1931 r.

Komisaryczny Wydział Powiatowy

(—) Szaliński, Sobel, Brzoska, Szymonek, Sieja.

Za zgodność odpisu:

Świętochłowice, dnia 31. XII. 31 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

(L. S.) z p.

(—) Macha.

O g ł o s z o n o :

Lipiny, dnia 9. stycznia 1932 r.

Naczelnik gminy

(—) Fr. Lazar.



9.

## Obwieszczenie

Dot: Pobierania dodatków komunalnych do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków alkoholowych na rok 1932.

Rada gminna na swem posiedzeniu w dniu 28. grudnia 1931 r. uchwaliła pobierać dodatek komunalny do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków alkoholowych w wysokości 50%.

(—) Podlejski Feliks      (—) Hartlapp Szczepan  
radni gminy.

(—) Fr. Lazar  
Naczelnik gminy.

Na podstawie art. 1, 10 i 27 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu rozporządzenia Wojewody śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 17 poz. 30) i § 117 ustawy o ogólnym zarządzie kraju z dnia 30. VII. 1883 (zb. u. pr. str. 195) zatwierdza się uchwałę rady gminnej w Lipinach z dnia 28. XII. 1931 r. dot. pobierania dodatków do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych z tem, iż dodatek komunalny na wyrób trunków nie może przekraczać 10% opłaty państwowej.

Świętochłowice, dnia 29. grudnia 1931 r.

W Imieniu Wydziału Powiatowego  
Przewodniczący

w z.

(—) Dr. Olszewski

Ogłoszono:

Lipiny, dnia 31. grudnia 1931 r.

Naczelnik gminy

(—) Fr. Lazar.

10.

## Ogłoszenie.

Do tutejszego rejestru małżeńskich praw majątkowych wpisano dzisiaj pod Nr. 284, że małżonkowie Alfons Müller i jego żona Elza (Elżbieta) Müller z domu Siegmund oboje z Wielkich Piekar. Umową małżeńską z dnia 2. listopada 1931 r. wykluczyli małżonkowie zarząd i użytkowanie majątku żony przez męża, tak do małżeństwa wniesionego, jak i podczas małżeństwa nabyć się mającego.

Tarnowskie Góry, dnia 3. grudnia 1931 r.

Sąd Grodzki.

## • KOMUNIKATY •

11.

Ministerstwo Skarbu orzekło w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych reskrytem z dnia 1. XII. 1931 r. L. D. V. 4452/6/31, że Urzędy Okręgowe należą do systematu władz administracji państwowej wobec czego podania do tych Urzędów oraz świadectwa przez nie wydane podlegają opłatom stempowym w myśl rozdziałów trzydziestego i trzydziestego pierwszego ustawy o opłatach stempowych z 1. VII. 1926 r. (Dz. U. R. P. № 98 poz. 570).

## Bezpłatna przychodnia przeciwgruźlicza Czerw. Krzyża w Królewskiej Hucie.

Przychodnia przeciwgruźlicza mieści się przy ul. Bytomskiej 11. Kierownikiem jej jest lekarz Dr. Spyra. Poradnia jest otwarta codziennie od godz. 8-10. Badania lekarskie odbywają się we wtorki i piątki od godz. 13-14. Pod opieką poradni znajduje się 1584 osób. W miesiącu listopadzie br. wydano bezpłatnie 900 litrów mleka, 60 kg. cukru, 60 kg. mąki pszennej, 60 kg. smalca, 60 kg. kaszy perłowej, 13 kg. emulsji, 2 kg. tranu i 20 kg. lysolu.

Do przychodni należą następujące miejscowości: Król- Huta, Chorzów, Klimzowiec i Hajduki Nowe.

Takich poradni istnieje na Śląsku 17. Finansowane są przez Towarzystwo Walki z gruźlicą przy Polskim Czerwonym Krzyżu. W bieżącym miesiącu odbywają się tak zwane „Dni przeciwgruźlicze“ dla zebrania funduszków na powyższą akcję. Niech każdy kupi nalepkę przeciwgruźliczą lub złoży ofiarę gotówkową na Towarzystwo Walki z gruźlicą a byt przychodni śląskich będzie zapewniony w roku przyszłym.

## • OGŁOSZENIA •

12.

**Prenumerujcie**  
**„Gazetę Powiatową”**



**Es-Te-Ha**  
 Śl. Towarzystwo Handlowe

\*  
 Artykułów Spożywczych Sp. z o.p.

\*  
**Wielkie Hajduki**  
 ulica Tunelowa 2. - Telefon 398.

**Byczek Paweł**

przedsiębiorstwo dowozowe

==== Łagiewniki ====

złatwie wszelkie prace w za-  
 kres transportów wchodzące  
 oraz dowóz materiałów bu-  
 dowlanych na korzystnych  
 — — warunkach. — —

*Drukarnia*

*Introligatornia*

*Skład papieru*

*Przybory biurowe*

\*

**Konrad Leksan**

**Świętochłowice, ul. Bytomska 23**

Telef. 11-10 Król. Huta

Telef. 11-10 Król. Huta

\*

*Wykonuje:*

*Wszelkie druki dla urzędów  
 przemysłu, handlu, banków,  
 druki familijne.*

*Na składzie:*

*Druki meldunkowe,  
 różne urzędowe i szkolne*

\*

*Proszę zarządzać oferty!*

\*

**Kowolik Piotr**

Przedsiębiorstwo dowozowe

**Chropaczów, ul. Hutnicza 5a.**

Załatwia  
 wszelkie prace w zakres transportów  
 wchodzące  
 oraz  
 dowóz materiałów budowlanych, na do-  
 godnych warunkach.